

дѣтца-та ен, не само отъ работы-тѣ, но и отъ дѣлы-тѣ, кон-то по-казеатъ неправда и намяство, како-то еа хѣлан-тѣ каѣтвен-тѣ, каевѣти-тѣ, вбави-тѣ всако амто сѣровѣство и дрѣги-тѣ на тѣхѣх причини охѣо-ди, и да запрѣцава, и никакъ да не прощава и на онейзе, кон то хо-даатъ около дѣтца-та имъ, да имъ даватъ такызе лошаки примѣры, отъ кон-то моратъ лѣино да еа разераѣаватъ.

354. Той трека всакогажъ да зарача на дѣтца-та и на онейзе, кон-то хѣдаатъ около тѣхѣх, никогажъ да не дажатъ, нито и кога-то еа

welche Gott in seinen Geböthen und unsere rechtgläubige orientalische Religion nach ihren Zerhsätzen und Ueberlieferungen von uns fordert einzupflanzen.

352. *Gleichfalls ist er verpflichtet ihnen die Liebe zum Vaterlande einzufloessen, und sie zu gewöhnen, fuer die eingefuehrte buergerliche Gesetze und ihre Landes. Obrigkeit, als die, nach Gottes Willen, fuer ihr Wohl auf Erden sorget, die schuldige. Ehrfurcht zu hegen.*

II.

353. *Ein jeder Vater enthalte sich in Gegenwart seiner Kinder nicht allein aller Handlungen, sondern auch aller. Reden die eine Unge- rechtigkeit und Gewaltthaetigkeit an- zeigen, als da sind, Scheltwoerter, Flueche, Schlaege, Grausamkeiten aller Arten und aehnlichen Betra- gens. Er verstatte auch nicht, dasz die, welche um seine Kinder sind, denenselben dergleichen boese Ex- empel geben.*

III.

354. *Er musz sowohl den Kin- dern, als denjenigen, die selbige warten, verbieten, dasz sie nicht*

tous les devoirs que Dieu exige de nous dans ses dix Commandemens et que nous prescrit notre Foi orthodoxe dans ses institutions et traditions.

352. On doit de même leur ins- pirer l' amour de la Patrie; les accoutumer à respecter les Loix et à révéler le gouvernement de la Patrie, comme établi par la volonté de Dieu, pour avoir soin de leur bienêtre dans ce monde.

II.

353. Tout Père de Famille doit s' obstenir en présence de ses en- fans, non seulement de toute action, mais même de toutes paroles, qui marquent de l' injustice et de la vio- lance, telles que sont: les injures, les juremens, les coups, les cruau- tés et procédés semblables, et em- pêcher encore que ceux qui appro- chent de ses enfans, ne leur don- nent de pareils mauvais exemples.

III.

354. Il doit défendre aux enfans, et à ceux qui les entourent, de mentir, ne serait- ce qu' en badi-